



Interbibly

Agence de coopération entre les bibliothèques, services d'archives et de documentation
Champagne-Ardenne

La lettre d'Interbibly



Christian Bourgois, quarante ans d'édition

jusqu'au 4 juin 2005

Médiathèque de l'agglomération troyenne



Picasso et la corrida
du 14 mai au 26 juin 2005

Musée Arthur Rimbaud à Charleville-Mézières

Picasso et la corrida
Photographies d'Hubertus HERL



Bestiaire du Moyen âge

du 13 mai au 29 juin 2005

Musée de l'Ardenne



L'eau dans la ville au temps des Foires de Champagne
jusqu'au 4 juillet 2005

Archives départementales de l'Aube

EXPOSITION
4 mars / 4 juillet 2005

Archives départementales, 131 rue Etienne Pédron, Troyes



Sommaire

 **Le dossier**

 **Les expositions**

 **Les manifestations**

 **Les colloques et journées d'étude**

 **Les formations**

 **Sur le web**





Programme d'actions 2005 *

Valorisation du patrimoine

Image d'un territoire : cartes et plans de Champagne-Ardenne : cette exposition présentera les reproductions de documents issus principalement des fonds patrimoniaux locaux, les plus beaux ou historiquement les plus intéressants, auxquels seront associés un certain nombre d'originaux. Elle sera doublée d'une exposition virtuelle qui présentera un plus vaste éventail de documents et sera accompagnée d'un catalogue.

Cette exposition sera modulable et itinérante à partir de septembre 2005. Lieux d'exposition : Châlons-en-Champagne, Reims, Troyes, Sedan, Charleville-Mézières, Langres et Joinville.

Plan de conservation et d'élimination partagée des périodiques en Champagne-Ardenne (mise à jour, évolution), réflexion sur la mise en place d'une conservation partagée des fonds jeunesse dans la région (mise en place d'un comité de pilotage).

Développement des publics

Interbibly continue sa mission pour améliorer l'accueil des sourds en bibliothèque avec la publication du guide des conseils et adresses utiles (associations, instituts spécialisés, ressources en animation en langue des signes française...), et l'organisation d'une journée d'étude qui a eu lieu le 10 mai et a remporté un vif succès auprès des bibliothécaires de la région. Des réunions départementales d'information seront organisées.

Atelier « accueil des déficients visuels en bibliothèque » suite à l'enquête lancée en 2004 sur les collections et le matériel.

En milieu carcéral : renouvellement du logiciel de gestion des bibliothèques carcérales et suivi des conventions signées entre les collectivités et les établissements pénitentiaires. Réunion des bibliothécaires intervenant en prison.

Formation

Stages : les documents sonores pour enfants, la littérature russe à l'occasion du Salon du livre de Paris, la création et l'animation d'un site internet, les « mauvais genres » (romans policiers et science fiction), le rock français, la conservation préventive des documents patrimoniaux.

Communication

Site internet : développement du site grâce notamment à la migration du cédérom « Trésors des premiers imprimeurs » et l'exposition virtuelle « Image d'un territoire : cartes et plans de Champagne-Ardenne » bientôt consultables sur le site, comptes rendus d'ateliers, textes des intervenants des journées d'étude, fiches techniques, la Lettre d'Interbibly, facilitation de la recherche par des bases de données.

Autre support : Interbibly Express (hebdomadaire électronique).

Animation

Poursuite de la collaboration avec l'ORCCA/CRL avec l'organisation d'une tournée de lectures portugaises auprès de 9 établissements de la région du 13 mai au 24 juin.

* programme d'actions voté le 1^{er} avril 2005 lors de l'assemblée générale des adhérents.

Les expositions

▶ à Châlons-en-Champagne

Trois expositions à la Bibliothèque Georges Pompidou

du 12 mai au 9 juin

- *Collection Double Hache*

Tirages de tête de la collection de poésie dirigée par Hubert Haddad aux éditions Dumerchez.



- *Les Miroirs voyants*

Portraits de peintres-poètes par Hubert Haddad.



- *Fotopapiers*

Peintures récentes de Hubert Haddad.

Inauguration des trois expositions le jeudi 12 mai à 17h30, suivie à 18h30 d'une rencontre avec Henri Meschonnic, philologue, linguiste, traducteur de l'hébreu et du grec.

L'Exil vu par les enfants : travaux d'ateliers du 18 juin au 27 août, Bibliothèque Georges Pompidou

Présentation des oeuvres plastiques réalisées par les enfants de 6 classes châlonnaises sur le thème de l'exil. Réalisations dans le cadre d'ateliers de pratique artistique conduits par Anne-Catherine Fenzy, graphiste, de décembre 2004 à mai 2005.

Ces Français venus d'ailleurs

du 14 mai au 4 juin, Bibliothèque Denis Diderot
Peuplement de notre pays au cours des siècles.

▶ à la Bibliothèque-Médiathèque Goncourt de Bar-sur-Seine

Peintures de Jorje sur le thème de la corrida
le 12 mai à 18h30

▶ à Reims

Exposition des gravures originales de l'album "Je ne peux pas m'habiller !" de May Angeli

du 17 mai au 8 juin, espace Benjamin de la Médiathèque Cathédrale

Je-thé

du 17 mai au 9 juin, Médiathèque Croix-Rouge
L'exposition « Je-thé », qui présente des œuvres d'art récupération, nous incite à porter un regard différent sur les objets d'ordinaire jetés.

60e anniversaire de la Capitulation : le front vu de l'Est

jusqu'au 28 mai, Foyer de l'auditorium de la Médiathèque Cathédrale de Reims

A travers 21 clichés en noir et blanc pour la première fois montrés en France, c'est la vie des civils et soldats d'URSS pendant la Seconde Guerre Mondiale que nous découvrons.

Installation multimédia : Murmures

jusqu'au 28 mai, salle d'exposition du rez-de-chaussée de la Médiathèque Cathédrale de Reims
Cette ambiance sonore et visuelle constituée d'images d'archives est une nouvelle création concept de la « Compagnie Numérique » imaginée par Frederico Garcia-Mochales et Yann Béréhouc.

▶ à Vitry-le-François

Sur les traces de Jules Verne

du 17 mai au 18 juin, Bibliothèque enfantine

Voyage au pays de Jules Verne

du 17 mai au 18 juin, Médiathèque François Mitterrand

Cette exposition sera accompagnée du jeu "Jules Verne, entre science et science-fiction". Celui-ci fera découvrir l'oeuvre de l'écrivain à la fois témoin et acteur de son temps, visionnaire et enchanteur, à travers ses ouvrages.

Dans le secret du Triangle

du 1er septembre au 15 octobre, Médiathèque François Mitterrand de Vitry-le-François

Dans le cadre du festival de la bande dessinée "Bulles en Champagne", organisé par le Numi's Club Vitryat, la Médiathèque expose les planches originales de la BD de Convard "Le Triangle Secret".

Terre, Terre ! Comprendre pour agir

jusqu'au 14 mai, Médiathèque François Mitterrand de Vitry-le-François

Chaque visiteur est invité à prendre conscience du rôle qu'il joue dans la gestion du patrimoine terrestre.

▶ à la Bibliothèque municipale de Joinville

Ombre et lumière

du 17 mai au 22 mai

Exposition de photographies d'art de Pierre Wiederkehr, artiste (Saint-Urbain).

▶ à la Médiathèque municipale de Nouzonville

Jazz(s), carnets de voyage

du 17 mai au 28 mai

Exposition de photographies noir et blanc de Pascal Kober, renifleur du temps, journaliste et photographe indépendant, sur le jazz.

▶ à la Médiathèque intercommunale de Suippes

La Champagne-Ardenne en fanfare

du 17 mai au 30 juin

Exposition d'Interbibly. 11 panneaux, livres sur la fanfare, l'orchestre et les instruments de musique.

Carnet de voyage

du 1er au 31 juillet

Exposition de la BDP de la Marne. 20 cadres réalisés par des illustrateurs de BD qui ont croqué des scènes issues de leurs voyages à travers le monde.

▶ à Troyes

Rachi et les juifs de Troyes au Moyen Age

du 4 juin au 4 septembre, Médiathèque de l'agglomération troyenne

La Médiathèque de l'agglomération troyenne s'associe au programme des commémorations du 9e centenaire de la mort de Rachi et les juifs de Troyes au Moyen Age, en partenariat avec l'Institut universitaire Rachi. La Vie en Champagne publie un numéro spécial pour accompagner l'exposition. En vente partout.

Minuscules merveilles de Frédéric Clément

jusqu'au 25 mai, Musée Saint-Loup

Grande exposition rétrospective de l'oeuvre de Frédéric Clément, auteur, illustrateur et plasticien.

Tous mes droits d'enfant

jusqu'au 30 juin, Bibliothèque municipale de Pargny-sur-Saulx

Exposition pour redécouvrir les droits énoncés dans la convention des Droits de l'enfant et débat avec le jeune public sur ce thème.

Les manifestations

Lectures portugaises

le 13 mai à 20h30, Bibliothèque municipale de Pargny-sur-Saulx

le 18 mai à 18h, Médiathèque intercommunale du Val de Blaise à Wassy

le 10 juin à 20h30, Médiathèque municipale de Sedan

le 15 juin à 18h30, Bibliothèque municipale de Vouziers

le 16 juin à 18h30, Bibliothèque municipale de Tinquieux

le 21 juin à 20h30, Chapelle de la Bibliothèque/Médiathèque Goncourt à Bar-sur-Seine

le 23 juin à 18h, Bibliothèque municipale de Joinville

le 24 juin à 20h30, Médiathèque municipale de Saint-Germain

Comme en 2003, Interbibly a décidé de poursuivre la tournée de lectures-spectacles organisée par l'ORCCA/CRL en 2004 dans le cadre de son opération "Cosmopolitaines".

Deux comédiens de la cie Théarto, Sylvie Lyonnet et Franck Moreau, accompagnés par une violoncelliste, Evelyne Peudon, font découvrir au public la littérature portugaise contemporaine souvent méconnue. Les textes qui composent la lecture sont extraits de : *Party* d'Agustina Bessa-Luis, *Ceci est mon corps* de Filipa Melo, *Baies des Tigres* de Pedro Rosa-Mendes, *Le livre de l'intranquillité* de Fernando Pessoa, *La couverture du soldat* de Lidia Jorge.

▶ à Bar-sur-Seine

Soirée lecture de textes d'auteurs qui sont pour et contre la tauromachie

le 29 mai à 18h30, Bibliothèque municipale

Par la cie du Théâtre de Champagne et avec des intermèdes dansés par 2 danseuses de flamenco.

▶ à Bréviandes

Heure du conte : Mosaïque

les 28 mai et 25 juin à 14h15, Bibliothèque municipale

Bébés lecteurs : Mon doudou m'a dit

le 22 juin à 16h, Bibliothèque municipale

▶ à Châlons-en-Champagne

Projection : Numéro 9

le 11 juin à 15h, auditorium de la Bibliothèque Georges Pompidou

Dans le cadre du festival "Furies 2005" et en partenariat avec Furies. Neuf numéros de cirque qui se succéderont dans un style cabaret.

▶ à La Chapelle Saint-Luc
Contes judéo-arabes avec Sonia Koskas
le 11 juin à 14h, Bibliothèque municipale

▶ à Charleville-Mézières
Chantiers-spectacles de fin d'études des élèves
du 23 au 27 juin, Théâtre de l'Institut international
de la marionnette
Il s'agit de deux spectacles mis en scène par des
équipes artistiques invitées (une équipe française et
une équipe étrangère). Les élèves de l'ESNAM se
mettent ici au service du plateau, soit en temps
qu'interprète, soit en tant que constructeur, dans des
conditions de création proche des conditions
professionnelles.

▶ à Chaumont
Rencontre d'écrivain : Paul Fournel
le 23 juin à 18h30, Librairie Apostrophe

▶ à Joinville
De l'ombre à la lumière, du désir à la réalité
le 20 mai à 18h30, Bibliothèque municipale
Par Sandrine Le Dentu, Psychologue.

*La puissance dans l'ombre, la puissance de
l'ombre : à travers l'étude de deux cas le père
Joseph et l'Impératrice Wuzetian*
le 21 mai à 10h30, Bibliothèque municipale
Par Patrick Daugé, Erudit local. A 15h, spectacles
d'ombres avec les enfants des différents ateliers de
la Ville de Joinville.

Clair obscur
le 22 mai à 17h, Bibliothèque municipale
Spectacle avec ombres projetées et personnages
animés par une même comédienne, conteuse et
interprète, Hélène Philippe d'après un conte d'Hans
Christian Andersen «l'ombre». A partir de 12 ans.

▶ à Nouzonville
Concert La Zombie et les biZons
le 20 mai à 20h30, Centre culturel

▶ à Reims
*Projection de diapositives par Florence et
Alexandre : « Un drôle d'œuf », le jeu des
différences*
le 21 mai à 14h30, Médiathèque Cathédrale
Texte et dessins de Patrick Larme. Pour enfants à
partir de 4 ans.

Projection de diapositives « Vive l'eau ! »
le 25 mai à 16h30, Médiathèque Croix-Rouge
Cette série permet de découvrir un élément naturel
de la vie quotidienne : l'eau. D'où vient-elle ? A quoi
sert-elle ? Quelles sont ses propriétés ?

Choisir l'errance, par le poète Dominique Cagnard
le 26 mai à 18h, Médiathèque Cathédrale
En écho au 60ème anniversaire de la Victoire,
Dominique Cagnard présente un choix de textes des
poètes de la Libération : Louis Aragon, Paul Eluard,
René Char...

« *SONORAMA # 5 : le condamné à mort* »
le 27 mai à 19h30, Médiathèque Cathédrale
Cette lecture concert est l'occasion de découvrir
différentes approches du thème de « l'attente d'une
mort proche et inéluctable », mais aussi les
expériences très différentes dont elles témoignent
ainsi que les styles abordés pour en rendre compte.

*Bulle, mousse et effervescence : au coeur de
l'identité des Vins de Champagne*
le 2 juin à 18h30, amphi 2, Faculté des sciences
Conférence organisée par la Bibliothèque
universitaire de Reims dans le cadre des "Jeudis de
la science", par Richard Marchal, enseignant-
chercheur à l'Université de Reims.

▶ à Saint-André-les-Vergers
Contes judéo-arabes avec Sonia Koskas
le 10 juin à 15h, Bibliothèque municipale

Salomon de Troyes, dit Rachi
le 10 juin à 16h30, Bibliothèque municipale
Lecture-spectacle d'Evelyne Loew, mise en scène par
Danièle Israël.

▶ à Saint-Dizier
Les Animots : Des histoires et des contes
La Médiathèque Romain Rolland invite Chantal
Kahl, conteuse...
Samedi 28 mai
Côa ! Côa ! à 10h30 pour les 2-4 ans avec leurs
parents
Animaux-animots à 15h30 et 16h30 pour les 4-6
ans avec leurs parents
Mercredi 1er juin
Oh loup : louvard à 14h pour les 7-12 ans
Oh loup : louteteau à 15h15 pour les 4-6 ans avec
leurs parents

Fête de la musique : Parcours musical
le 21 juin de 17h à 18h, Médiathèque Romain Rolland

Parcours découverte du violoncelle et de l'accordéon avec les élèves et les professeurs de l'Ecole de Musique communautaire Jean Wiener.

▶ à Sainte-Savine

Lecture publique " Rachi "

le 9 juin à 19h, Médiathèque municipale

Salomon de Troyes, dit Rachi

le 9 juin à 19h, Médiathèque municipale

Lecture-spectacle d'Evelyne Loew, mise en scène par Danièle Israël.

▶ à Suippes

Fête de la musique à Suippes

le 11 juin à 17h, Médiathèque intercommunale

Des musiques de la première guerre mondiale seront interprétées à la médiathèque dans le cadre du 90ème anniversaire des batailles de Champagne.

▶ à Troyes

Rencontre avec Alain Robbe-Grillet, Olivier Corpet et Christian Bourgois

le 25 mai à 18h, Médiathèque de l'agglomération troyenne

Contes judéo-arabes avec Sonia Koskas

le 7 juin à 18h, Médiathèque des Marots

le 8 juin à 18h, Médiathèque des Chartreux

L'eau dans la ville, en 2005

le 8 juin à 18h30, Archives départementales de l'Aube
Conférence dans le cadre de l'exposition "L'eau dans la ville au temps des foires de champagne" par Pascal Goujard, ingénieur au service de l'Aménagement rural et de l'environnement au Conseil général de l'Aube, Alex Michaud, ingénieur, chargé de l'assainissement à la CAT, et Raymond Schmitt, chef de l'agence de l'Aube à la Compagnie des Eaux.

Salomon de Troyes, dit Rachi

le 29 juin à 20h30, Médiathèque de l'agglomération troyenne

Lecture-spectacle d'Evelyne Loew, mise en scène par Danièle Israël.

Atelier de calligraphie animé par Frank Lalou

du 13 au 18 juin, Médiathèque de l'agglomération troyenne

Découverte de la calligraphie hébraïque pour débutants et initiés.

Danses israélites avec le groupe Makedons
le 14 juin à 20h30, Médiathèque des Marots

L'eau et l'industrie dans les villes de foires de Champagne

le 22 juin à 18h30, Archives départementales de l'Aube

Conférence dans le cadre de l'exposition "L'eau dans la ville au temps des foires de champagne" par Joséphine Rouillard, ingénieur de recherche, Equipe d'Histoire des techniques (Paris1 - CNRS)..

▶ à Vitry-le-François

Atelier de calligraphie japonaise par Anne-Marie Doé

les 20 mai, 3 et 17 juin, Médiathèque François Mitterrand

Atelier de calligraphie par Abdelilah Baghli, calligraphe arabe et latine et Moustapha Mebarki, pictogrammes

les 26 mai et 23 juin, Médiathèque François Mitterrand

Désirs

le 4 juin à 11h, Bibliothèque adulte

Lecture par Franck Moreau et Pascal Salzard.

Nouvelles

le 11 juin à 11h, Bibliothèque adulte

Lecture par Philippe Journo qui accompagne l'atelier Lecture "nouvelle".



Les colloques et journées d'étude

Vers une numérisation globale des savoirs : L'ambition de Google, les perspectives européennes

le 3 juin de 9h à 18h, Salle du Conseil, Hôtel de ville - Troyes

Colloque organisé par le Ministère de la culture et de la communication, dans le cadre des Rencontres pour l'Europe de la culture.

Le projet de Google de numériser 15 millions d'ouvrages a conduit les professionnels du livre à s'interroger. Est-il concevable de numériser sans organiser, hiérarchiser et indexer ?

Les moteurs de recherche, appartenant aux sociétés privées, doivent-ils seuls guider le parcours des internautes ? L'organisation et la diffusion de l'information, à l'échelle européenne et mondiale est-

elle de leur ressort ? C'est en prenant appui sur l'histoire que ce colloque lancera la réflexion.

Programme

Le programme est susceptible d'être modifié. Le programme actualisé est disponible sur le site :

<http://www.culture.gouv.fr/champagne-ardenne>.

Contact : Service communication

Direction régionale des affaires culturelles
de Champagne-Ardenne 3, faubourg Saint Antoine
51037 Châlons en Champagne cedex

Tél. 03 26 70 29 46 / 47

Mél : drac.champagne-ardenne@culture.gouv.fr

<http://www.culture.gouv.fr/champagne-ardenne>

Les choix stratégiques des bibliothèques de recherche : état de la réflexion

du 5 au 8 juillet, Groningue (Hollande)

Congrès annuel de la Ligue des bibliothèques européennes de recherche.

Les sessions porteront sur : le stockage des collections : les derniers développements stratégiques et techniques, la recherche actuelle sur la conservation et la préservation partagées, les supports de substitution, les publications scientifiques : la gratuité pour tous, la technologie au service de la prise de décision, la pensée stratégique : les choix actuels et la gestion partagée des collections. Avec les interventions de Iorcan Dempsey (OCLC USA), Dr Leo Waaijers, Helen Shenton (British Library), Ronald Milne (Oxford University Library), Hans van Dormolen (Bibliothèque Royale, la Haye), Ian Gibson (parlementaire britannique, président du comité parlementaire sur les sciences et la technologie), Françoise Vandooren (Université libre de Bruxelles), Jean Sykes (London School of Economics), Bas Savenije (BU d'Utrecht), William Nickson (Université de Glasgow), Suzanne Jouguelet et Thierry Pardé (BNF), Ulrich Niederer (BU Lucerne), Stephen Crown (Université de Cranfield), Nol Verhagen (Université d'Amsterdam), Elmar Mittler (BU de Göttingen), Gregory Walker (CURL), Julein Van Borm (Université d'Anvers), Pentti Vattulainen (Bibliothèque de dépôt de Finlande).

Le mardi 5 juillet après-midi est proposé un séminaire pré-congrès sur le thème : "la bibliothèque universitaire : convergence et disparition ?".

Programme complet et inscription sur le site de Liber : <http://liber.ub.rug.nl/index.html>.

Contact : Raymond Bérard, directeur du CTLES

14 avenue Guntenberg, Bussy Saint-Georges

77607 Marne-la-Vallée Cedex 3

Tél. : 01 64 76 27 81 - Fax : 01 64 76 28 00

Mobile : 06 73 72 65 74

Mél : raymond.berard@ctles.fr - <http://www.ctles.fr>

Université d'été de l'image de jeunesse

les 8 et 9 juillet 2005, Eaubonne (95)

Depuis sa création en 1994, l'Institut international Charles Perrault s'est donné pour mission la promotion de la littérature de jeunesse à travers l'étude, la présentation et la diffusion de ses enjeux, en collaboration avec les éditeurs et les créateurs, les chercheurs et les spécialistes de nombreux pays. C'est dans cette perspective d'échange et de formation que l'institut ouvre les portes de sa première université d'été autour du thème "L'image pour la jeunesse et ses supports".

Durant ces deux journées, se croiseront les points de vue de professionnels et de spécialistes de l'illustration, du cinéma, de la BD, du multimédia, autour des questions de création et de réception de l'image : créer des images pour la jeunesse et recevoir une image : la lire, la comprendre et l'analyser.

Sont programmés pour ces deux journées : des conférences, des tables-rondes avec des professionnels, des entretiens, des débats, des master-class animés par des créateurs de renom, des ateliers grand public... les participants évolueront donc à leur guise d'un espace à un autre, d'un thème à un autre.

Ce premier millésime mettra l'image à l'honneur avec de nombreuses animations : projections de films d'animations, expositions, concerts graphiques. Et comme chaque année, la ville d'Eaubonne et l'Institut Charles-Perrault décerneront les prix Critique et Graphique.

Tout un environnement culturel sera mobilisé autour du parc de l'hôtel de Mézières : les locaux de l'institut, la salle de conférence de l'Orangerie, la médiathèque d'Eaubonne.

L'université d'été est ouverte à tous : bibliothécaires, enseignants, étudiants, lecteurs passionnés.

Informations pratiques :

Tarifs : 100 € les 2 journées avec 4 repas et les pauses cafés, 60 € les 2 journées sans repas, tarif réduit (étudiants et chômeurs) : 50 € les 2 journées avec 4 repas et les pauses cafés.

Un système de navette est prévu entre l'institut et la gare. Pour l'hébergement consulter l'institut.

Le site Internet de l'institut donnera régulièrement des informations sur cet événement :

<http://www.univ-paris13.fr/perrault.htm>.

Contact : IICP

Alssata Michel, responsable communication et formation, Hôtel de Mézières

14 avenue de l'Europe, BP 61

95604 Eaubonne Cedex 4

Tél. : 01 34 27 69 60

Mél : communication.iicp@club-internet.fr



Les formations

Initiation au langage XML

les 1 et 2 juin (groupe 1) et les 6 et 7 juin (groupe 2), Université de Lille 3

Public : personnels des bibliothèques désirant s'initier à l'XML et à la structuration de documents.

Stage destiné à un public de débutants et ouvert en priorité aux personnels de la bibliothèque universitaire d'Artois. Ouvert également aux personnels des autres bibliothèques.

Théorie et exercices pratiques sur ordinateurs.

Programme : présentation d'XML et de ses applications, présentation des principes DTD (EAD, TEI, BiblioML...), exercices pratiques de structuration de documents et travaux pratiques de création et de manipulation de documents XML sur éditeurs XML.

Contact : Centre MédiaLille (Bâtiment B 5), Prépa Stages Université Charles-de-Gaulle - Lille 3

Domaine universitaire du "Pont-de-Bois" BP 60149 59653 Villeneuve-d'Ascq cedex - Fatima Lamourette au 03 20 41 67 97

<http://www.univ-lille3.fr/ufr/idist/dfmld/index.html>

Connaissance de la production, les savoirs de base : la presse et les adolescents

les 1, 2 et 3 juin, Paris

La formation s'adresse aux bibliothécaires, enseignants, documentalistes ainsi qu'à tous les médiateurs en contact avec le public adolescent. Elle est adaptable sur site (BDP, BM.) à la demande.

Problématique : Les adolescents sont les plus forts lecteurs de magazines. La production se fait l'écho de cette demande. Comment la connaître, la maîtriser, s'en servir ?

Contenu : Historique de la presse en direction des jeunes, les grands groupes de presse, les titres (jeunesse et adulte) et analyse et mise en perspective de titres sur le même thème.

Méthodes : Ateliers, rencontre avec un rédacteur en chef, exemples d'animations.

Tarifs : 405 € TTC (Prise en charge de l'employeur) - 305 € (Prise en charge personnelle)

Contacts : Tony Di Mascio/Isabelle Debouvère

Lecture Jeunesse Tél. : 01 44 72 81 52 ou 53

Mél : lecture.jeunesse@wanadoo.fr

UNIMARC Initiation

les 6, 7 et 8 juin, Strasbourg

Stage organisé par MEDIAL, Centre de formation aux carrières des bibliothèques.

Public concerné : Tout agent devant travailler avec

UNIMARC. La connaissance et/ou la pratique du catalogage ISBD est impérativement requise.

Objectif : Connaître la structure et le fonctionnement du format UNIMARC.

Contenu : Apprendre à créer des notices UNIMARC dans le SUDOC.

Intervenant : Jean-Louis Baraggioli

Contact : Secrétariat MEDIAL, Stéphanie Collin

Tél. : 03 83 91 31 65

Mél : Stephanie.Collin@univ-nancy2.fr

Les approches thématiques : la force de la tragédie, des textes antiques à Laurent Gaudé les 8, 9 et 10 juin, Paris

La formation s'adresse aux bibliothécaires, enseignants, documentalistes ainsi qu'à tous les médiateurs en contact avec le public adolescent. Elle est adaptable sur site (BDP, BM.) à la demande.

Problématique : Pourquoi la tragédie touche-t-elle toujours les adolescents ?

Comment repérer et connaître les critères du genre pour donner des pistes de lecture ?

Contenu :

- Origines et typologie du genre : Antiquité, période classique, époque contemporaine

- Les adaptations : théâtre, cinéma, opéra ou textes humoristiques

Méthodes : Ateliers, exemples de réseau de lectures à mettre en place (bibliographie, filmographie), liens avec le programme scolaire.

Tarifs : 405 € TTC (Prise en charge de l'employeur) - 305 € (Prise en charge personnelle)

Contacts : Tony Di Mascio/Isabelle Debouvère

Lecture Jeunesse Tél. : 01 44 72 81 52 ou 53

Mél : lecture.jeunesse@wanadoo.fr

RAMEAU : perfectionnement

les 9, 10, 16 et 17 juin, Université de Lille 3

Public : professionnels des bibliothèques.

Pré-requis : connaître et avoir pratiqué l'indexation RAMEAU dans le cadre de l'activité professionnelle.

Remarque : l'inscription peut se faire à la journée, par domaine.

Contact : Centre MédiaLille (Bâtiment B 5), Prépa Stages Université Charles-de-Gaulle - Lille 3

Domaine universitaire du "Pont-de-Bois" BP 60149 59653 Villeneuve-d'Ascq cedex

Fatima Lamourette au 03 20 41 67 97

<http://www.univ-lille3.fr/ufr/idist/dfmld/index.html>

Politique documentaire : manager services et collections

les 20, 21 et 22 juin, Université de Lille 3

Public : personnels des bibliothèques cherchant à

s'initier aux questions de gestion des services et des collections.

Programme : sensibilisation à une approche managériale des questions documentaires.

Contact : Centre MédiaLille (Bâtiment B 5), Prépa Stages Université Charles-de-Gaulle - Lille 3

Domaine universitaire du "Pont-de-Bois" BP 60149 59653 Villeneuve-d'Ascq cedex

Fatima Lamourette au 03 20 41 67 97

<http://www.univ-lille3.fr/ufr/idist/dfmld/index.html>

Historique et esthétique de la reliure des origines à nos jours (Module 1)

les 23, 24, 27 et 28 juin, bibliothèque municipale de Douai

Public : stage ouvert à toute personne souhaitant s'initier à l'histoire du livre et de la reliure.

Programme : les supports de l'écriture ; les ancêtres du livre relié ; l'imprimerie, démocratisation du livre ; naissance et diffusion de la reliure ; les décors ; la révolution de 1789 ; le XIXème, le XXème siècle.

Contact : Centre MédiaLille (Bâtiment B 5), Prépa Stages Université Charles-de-Gaulle - Lille 3

Domaine universitaire du "Pont-de-Bois" BP 60149 59653 Villeneuve-d'Ascq cedex

Fatima Lamourette au 03 20 41 67 97

<http://www.univ-lille3.fr/ufr/idist/dfmld/index.html>

Conter, un art du spectacle

du 3 au 13 août, Théâtre des Lucioles à Avignon

Stage organisé par la compagnie « Epices et Parfums ».

Ce stage s'adresse aux conteuses et aux conteurs expérimentés qui souhaitent enrichir leur bagage d'artiste en approchant les riches possibilités du spectacle vivant en 3 modules : la lumière, l'image ; le geste, l'espace ; la musique, le son. Les ressources poétiques de ces 3 domaines seront explorés ainsi que les contraintes techniques qui leur sont afférentes. Ceci permettra aux conteurs, tout en gardant la profondeur de leurs histoires, de trouver de nouvelles façons de les mettre en relief. Le stage se déroule dans un théâtre équipé. Intervenants : Gille Crépin et Adam-Simon Callejon.

Contact : Compagnie Epices et Parfums, Le Village 30170 Monoblet, Marie-Claire Mazeillé

Tél. : 04 66 83 87 13 - Fax : 04 66 83 05 17

Mél : parfums@colporteur.net

<http://www.colporteur.net>

Cinéma documentaire et médiathèques

du 16 au 21 août, Etats généraux du documentaire à Lussas

Public : Responsables de collections audiovisuelles en médiathèques

Objectifs : Chaque été, les Etats généraux du film documentaire réunissent les professionnels du genre autour de projections et de séminaires de réflexion. Pour la cinquième année consécutive, « Images en bibliothèques » organise dans ce cadre un stage sur la place spécifique entre les oeuvres et le public.

Contenu : Participation en groupe à un séminaire choisi selon le programme 2004 des Etats généraux du film documentaire ; projections en salles ; rencontres avec des réalisateurs de films programmés autour de la genèse et de l'écriture de leurs films.

Intervenants : Georges Heck, directeur de Vidéo les Beaux jours (Strasbourg) ; Frédéric Goldbronn, responsable des formations à « Images en bibliothèques » et réalisateur ; Geneviève Rousseau, responsable de la Maison du documentaire à Lussas ; réalisateurs invités.

Stage co-organisé par « Images en bibliothèques » et les Etats généraux du documentaire.

Coût : (inclus l'accréditation aux Etats généraux, hors hébergement repas et transports) 385 €. Adhérents « Images en bibliothèques » 325 €.

Contact : Images en bibliothèques 42, rue Daviel 75013 Paris

Tél./Fax : 01 43 38 19 92 - Marylène Pelegrin

Mél : ib@imagenbib.com



Les annonces

Interbibly vous propose d'accueillir les lectures portugaises le 17 juin 2005, car une bibliothèque s'est désistée.

Comme en 2003, Interbibly a décidé de poursuivre la tournée de lectures-spectacles organisée par l'ORCCA/CRL en 2004 dans le cadre de son opération «Cosmopolitaines».

Deux comédiens de la cie Théarto, Sylvie Lyonnet et Franck Moreau, accompagnés par une violoncelliste, Evelyne Peudon, font découvrir au public la littérature portugaise contemporaine souvent méconnue.

Les textes qui composent la lecture sont extraits de : *Party* d'Agustina Bessa-Luis, *Ceci est mon corps* de Filipa Melo, *Baies des Tigres* de Pedro Rosa-Mendes, *Le livre de l'intranquillité* de Fernando Pessoa et *La couverture du soldat* de Lidia Jorge.

Spectacle d'une durée de 1h10. Une bibliographie sera disponible.

Interbibly prend à sa charge les lectures et les droits d'auteurs.

Les frais de déplacement, de restauration chaude et

d'hébergement (4 personnes) seront à la charge de la bibliothèque.

Si vous êtes intéressé, prendre contact avec Virginie Leducq (interbibly@interbibly.org) ou Sabine Schepens-Malthet (sabine@interbibly.org) au 03 26 65 02 08 ou par mél.

La Ville de Vitry-le-François (51) recrute le directeur (H/F) de sa médiathèque municipale, cadre A ou à défaut B+, titulaire, par voie de mutation ou liste d'aptitude.

Créée en 1999, la Médiathèque François Mitterrand est un centre culturel situé dans un quartier périphérique de la ville, composé d'un espace lecture, de salles informatique et vidéo, d'une ludothèque, d'un auditorium, d'une salle d'expositions et de salles dédiées à des ateliers.

Mission : l'animation de la médiathèque et l'encadrement de son équipe, sous l'autorité de la directrice du service culturel.

Vos activités culturelles : Vous serez chargé de concevoir et mettre en œuvre un projet d'établissement optimisant les différents services de la structure, en partenariat avec les associations culturelles locales et en cohérence avec la politique culturelle de la Ville : activités axées autour de la lecture et du multimédia, expositions, conférences et spectacles, animation de la ludothèque ; monter des opérations en direction de publics ciblés (petite enfance, jeunesse, public des quartiers, scolaires...), notamment dans le cadre du Contrat de Ville ; gérer le budget et les partenariats institutionnels et financiers ; promouvoir les projets, les suivre et les évaluer ; participer à l'acquisition, la gestion et la mise en valeur des collections en lien étroit avec la responsable des bibliothèques du centre ville ; recenser et analyser les attentes du public ; assurer la qualité de l'accueil et du service aux usagers.

Vos activités manageriales : Vous serez chargé de gérer le personnel (5 agents) et définir les missions et objectifs de chacun ; assurer le relais avec les deux autres antennes de la bibliothèque municipale et le service culturel ; être l'interlocuteur référent de l'établissement pour les partenaires sociaux, culturels et financiers.

Profil : expérience en médiathèque souhaitable ; compétences en matière de programmation, d'animation et de gestion de projets ; connaissance des problématiques socioculturelles, du fonctionnement des collectivités territoriales et des acteurs du milieu artistique et culturel ; grandes qualités relationnelles (travail en équipe et accueil de publics divers) ; rigueur et esprit d'initiative ; sens du service public.

Conditions : rémunération statutaire, régime

indemnitaires + 13^e mois.

Adresser lettre de motivation avec C.V. détaillé à Monsieur le Maire, Hôtel de Ville 51300 Vitry-le-François.

La Mairie d'Ervy-le-Chatel (10) recrute un assitant ou assistant qualifié de conservation du patrimoine et des bibliothèques (catégorie B) par mutation ou sur liste d'aptitude à temps complet. Mission : Direction et animation de la médiathèque nouvellement créée. Profil souhaité : Titulaire du concours d'assistant ou d'assistant qualifié de conservation du patrimoine et des bibliothèques. Renseignements par téléphone au 03 25 70 50 36. Adressez votre candidature manuscrite, votre curriculum vitae et votre photo à : Monsieur le Maire, Mairie de Boulevard Belgrand 10130 Evry-le-Chatel.

La Ville de Bar-sur-Aube (10) en Champagne (Aube, 6000 habitants, 50 km de Troyes) recrute pour sa Médiathèque municipale un assistant de conservation du patrimoine (h/f) spécialisé en multimedia et / ou en discothèque.

Au sein d'un établissement de 1 400 m², sous la responsabilité du Directeur de la Médiathèque, vous serez chargé de développer et de gérer les collections sonores, audiovisuelles et multimedia.

Missions : développement du fonds CD, DVD, cédéroms ; acquisitions, catalogage des documents sonores et multimedia (logiciel Absothèque) ; animation et dynamisation de l'espace multimedia (cédéroms, DVD, logiciel de bureautique) ; gestion et bon fonctionnement des équipements de l'espace multimedia ; sélection des sites et gestion des consultations Internet ; accueil du public et des scolaires

Profil : formation bibliothéconomique (DUT métiers du livre, DEUST, CAFB, IUP), connaissance des genres musicaux, capacité à animer des groupes autour des nouvelles technologies, sens de l'organisation et de l'animation, dynamique et innovant.

36h30 hebdomadaires du mardi au samedi (ARTT + 27 jours de congés annuels). Rémunération statutaire + régime indemnitaire (selon conditions). Poste de catégorie B à temps complet à pourvoir au 1er juillet 2005.

Les candidatures (lettre de motivation + CV) sont à adresser à : Monsieur le Maire, Hôtel de ville 10200 Bar-sur-Aube. Renseignements auprès de Catherine GUBLIN au 03 25 27 17 93.

La Médiathèque de l'Agglomération troyenne (10) recrute un(e) assistant(e) qualifié(e) (uniquement sur ce grade, par voie de mutation, détachement ou inscription sur liste d'aptitude) **pour le poste de responsable musique.**

Sous l'autorité de la bibliothécaire responsable du « secteur adulte », il/elle aura pour tâches : l'encadrement d'une équipe de trois personnes ; le suivi des collections musicales (CD, CD Rom, DVD, livres et périodiques) ; la gestion d'un budget de près de 20 000€ ; un travail en lien avec les autres acquéreurs en musique du réseau des médiathèques ; la valorisation des collections et la mise en place d'actions en vue de la promotion de la musique et des groupes musicaux locaux (expositions, concerts), et en partenariat avec les institutions et festivals (Conservatoire, festival des Nuits de Champagne...) ; la participation au service public : renseignement dans l'espace dédié, prêt et accueil.

Profil : formation musicale souhaitable ; goût prononcé pour la musique ; sens de l'organisation, aptitudes à l'encadrement et qualités relationnelles ; intérêt pour l'action culturelle et l'animation ; connaissance et intérêt pour les NTIC.

Adresser lettre de candidature, CV et photo à : M. le Président, Direction des ressources humaines, Communauté de l'Agglomération troyenne 1, place Robert Galley, BP 9 - 10001 Troyes Cedex.

Renseignements auprès du directeur, Thierry Delcourt :

thierry.delcourt@mediatheque-agglo-troyes.fr

ou du conservateur responsable de la lecture publique, Louis Burle :

louis.burle@mediatheque-agglo-troyes.fr

Tél : 03 25 43 56 20.

Sur le web

Nouvelle interface de consultation de la bibliothèque virtuelle sur le site de la Médiathèque de l'agglomération troyenne :

<http://www.mediatheque-agglo-troyes.fr>, rubrique "catalogue".

Site de la Médiathèque Départementale de la Haute-Marne (MDHM) :

<http://www.haute-marne.fr/mdhm/>

Retrouvez toutes les informations
de La Lettre d'Interbibly sur notre site :
<http://www.interbibly.org>

Prochaine parution de la Lettre d'Interbibly
septembre 2005

Merci de transmettre vos informations et
illustrations pour la période
septembre/octobre
avant le **27 août** à l'adresse de notre bureau.

Directrice de la publication : Martine Ragetly

Rédactrice : Virginie Leducq

Correcteur : Sabine Schepens-Malthet



7 bis, rue Thiers

51000 Châlons-en-Champagne

Tél. : 03 26 65 02 08 - Fax : 03 26 65 21 12

Mél : interbibly@interbibly.org

Site Internet : www.interbibly.org

Dépôt légal : mai 2005 ISSN 0768-5742



REGION
CHAMPAGNE ARDENNE